



Βρυξέλλες, 30 Σεπτεμβρίου 2025
(OR. en)

13388/25
ADD 3

Διοργανικός φάκελος:
2025/0305 (NLE)

AGRI 454
FAO 45
ENV 911
RGA 5

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	29 Σεπτεμβρίου 2025
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2025) 564 annex
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ της ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για τον καθορισμό της θέσης που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο του διευθύνοντος οργάνου της διεθνούς συνθήκης σχετικά με τους φυτογενετικούς πόρους για τη διατροφή και τη γεωργία όσον αφορά ορισμένες προτάσεις που υποβλήθηκαν προς έγκριση κατά την ενδέκατη σύνοδό του

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2025) 564 annex.

συνημμ.: COM(2025) 564 annex



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 29.9.2025
COM(2025) 564 final

ANNEX 3

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

της

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τον καθορισμό της θέσης που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο του διευθύνοντος οργάνου της διεθνούς συνθήκης σχετικά με τους φυτογενετικούς πόρους για τη διατροφή και τη γεωργία όσον αφορά ορισμένες προτάσεις που υποβλήθηκαν προς έγκριση κατά την ενδέκατη σύνοδό του

Παράρτημα III

ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΗΣ

1. Η ενίσχυση της λειτουργίας του πολυμερούς συστήματος επιτυγχάνεται μέσω δέσμης μέτρων που περιλαμβάνει όλα τα ακόλουθα στοιχεία:
 - 1.1. Την ανάπτυξη ενός συστήματος πληρωμών βάσει συνδρομής που καθιστά δυνατή την εξασφάλιση προβλέψιμου και βιώσιμου εισοδήματος για το ταμείο διανομής της ωφέλειας και το οποίο είναι αποδεκτό από τους χρήστες και τους παρόχους.
 - 1.2. Τη διατήρηση ενός συστήματος πληρωμών εφάπαξ πρόσβασης ως εναλλακτικής λύσης αντί του συστήματος βάσει συνδρομής, το οποίο παρέχει επαρκή ευελιξία για διάφορες ομάδες χρηστών ⁽¹⁾.
 - 1.3. Την επέκταση του πεδίου εφαρμογής του πολυμερούς συστήματος όσο το δυνατόν περισσότερο ώστε να καλύπτει ιδανικά όλους τους φυτογενετικούς πόρους για τη διατροφή και τη γεωργία.
2. Κάθε αναθεώρηση της τυποποιημένης συμφωνίας μεταφοράς υλικού (στο εξής: SMTA) αναγνωρίζει την αξία της εξαίρεσης των βελτιωτών φυτών με σαφή διάκριση μεταξύ των προϊόντων που διατίθενται χωρίς περιορισμούς στους άλλους για περαιτέρω έρευνα και γενετική βελτίωση και εκείνων που δεν διατίθενται. Κατά συνέπεια, οι υποχρεωτικές πληρωμές στο ταμείο διανομής της ωφέλειας που προκύπτει από την εμπορική εκμετάλλευση προϊόντων τα οποία διατίθενται χωρίς περιορισμούς στους άλλους για περαιτέρω έρευνα και γενετική βελτίωση, είναι σημαντικά χαμηλότερες από τις υποχρεωτικές πληρωμές που προκύπτουν από την εμπορική εκμετάλλευση προϊόντων τα οποία δεν διατίθενται χωρίς τον περιορισμό αυτόν. Η διαφοροποίηση αυτή εφαρμόζεται τόσο στο σύστημα συνδρομής όσο και στο σύστημα εφάπαξ πρόσβασης ⁽²⁾.
3. Όσον αφορά τις ψηφιακές πληροφορίες αλληλουχίας (στο εξής: DSI) τα ακόλουθα πρέπει να τηρούνται:
 - 3.1. Εφόσον δεν υπάρχει τελική συμφωνία σχετικά με τον ορισμό των DSI, οποιαδήποτε αναθεώρηση της SMTA δεν θα πρέπει να περιλαμβάνει ειδικές διατάξεις σχετικά με τη διανομή των οφελών που προκύπτουν από τη χρήση των DSI στους φυτογενετικούς πόρους για τη διατροφή και τη γεωργία. Στόχος είναι η αποφυγή της δημιουργίας ανασφάλειας δικαίου, δεδομένου ότι η SMTA συνιστά δεσμευτική σύμβαση μεταξύ του παρόχου και του δικαιούχου του υλικού.
 - 3.2. Το σύστημα πληρωμών βάσει συνδρομής ορίζεται κατά τρόπο ώστε οι εισφορές στο πλαίσιο του εν λόγω συστήματος να πληρούν την υποχρέωση καταβολής εισφορών στο ταμείο «Cali Fund for the Fair and Equitable Sharing of Benefits from the use of Digital Sequence Information on Genetic Resources» (Ταμείο Cali για τη δίκαιη και ισότιμη διανομή των οφελών από τη χρήση ψηφιακών πληροφοριών αλληλουχίας για γενετικούς πόρους), το οποίο θεσπίστηκε με την απόφαση 16/2 της διάσκεψης

⁽¹⁾ Ω στόσο, θα μπορούσε να γίνει αποδεκτό από την Ένωση και τα κράτη μέλη ένα σύστημα συνδρομής για συγκεκριμένες καλλιέργειες ως πρόσθετη επιλογή πληρωμής, εάν αυτό είναι αναγκαίο για την επιτυχή ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων, και υπό την προϋπόθεση ότι οι όροι για την επιλογή αυτή θα είναι σαφώς καθορισμένοι και δεν θα περιπλέκουν υπερβολικά τη λειτουργία του συστήματος πληρωμών.

⁽²⁾ Ω στόσο, εάν η εφαρμογή αυτής της διαφοροποίησης στο σύστημα συνδρομής είναι το μόνο ζήτημα που εμποδίζει την επιτυχή ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων, η Ένωση και τα κράτη μέλη της μπορούν να συμφωνήσουν να αποδεχθούν σύστημα συνδρομής με έναν συντελεστή.

των μερών της σύμβασης για τη βιολογική ποικιλότητα. Στόχος είναι να αποφευχθούν οι διπλές πληρωμές μεταξύ των δύο συστημάτων.